

Job

Chapter 42

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיַּעַן אֱיִיב אֶת־יְהוָה וַיֹּאמֶר׃ 1
and-said YHWH - Iyyov And-answered
[H0559](#) [H3068](#) [H0853](#) [H0347](#)

| Then Job answered Jehovah, and said,

יָדַעְתִּי [יָדַעְתִּי] כִּי־כֹל תִּשְׁכַּח לְךָ מִמֶּנִּי מִזְמָה׃ 2
any-purpose from-You is-withheld and-not- You-can-do all that- (I-know) [you-know]
[H4209](#) [H3808](#) [H1219](#) [H3201](#) [H3605](#) [H3045](#) [H3045](#)

| I know that thou canst do all things, And that no purpose of thine can be restrained.

מִי זֶה מְעַלְמֵי עֵצָה בְּלִי דַעַת לְכֵן הִגַּדְתִּי וְלֹא־ 3
and-not I-declared therefore knowledge without- counsel obscuring is-this Who
[H3808](#) [H5046](#) [H1847](#) [H1097](#) [H6098](#) [H5956](#) [H2088](#) [H4310](#)
אֲבִין נִפְלְאוֹת מִמֶּנִּי וְלֹא־ אָדַע׃
did-I-know and-not beyond-me wonders did-I-understand
[H3808](#) [H3808](#) [H6381](#) [H0995](#)

| Who is this that hideth counsel without knowledge? Therefore have I uttered that which I understood not, Things too wonderful for me, which I knew not.

שָׁמַע־נָא וְאֲנֹכִי אֲדַבֵּר אֲשֶׁאֲלֶיךָ וְהוֹדִיעָנִי׃ 4
and-make-known-to-me I-will-ask-You will-speak and-I please Hear-
[H3045](#) [H7592](#) [H1696](#) [H0595](#) [H4994](#) [H8085](#)

| Hear, I beseech thee, and I will speak; I will demand of thee, and declare thou unto me.

לְשִׁמְע־אָזְן שָׁמַעְתִּיךָ וְעַתָּה עֵינַי רְאֵתְךָ׃ 5
has-seen-You my-eye and-now I-heard-You the-ear By-hearing-of-
[H7200](#) [H6258](#) [H8085](#) [H0241](#)

| I had heard of thee by the hearing of the ear; But now mine eye seeth thee:

עַל־כֵּן אֲמָאֵס אֶת־עֹפָר וְאֶפְרָיִם וְנִחַמְתִּי עָלַי׃ 6
(paragraph) and-ashes dust upon- and-I-repent I-despise-myself thus Therefore-
[H0665](#) [H6083](#) [H5162](#)

| Wherefore I abhor myself, And repent in dust and ashes.

וַיְהִי אַחֲרַיִם דִּבֶּר יְהוָה אֶת־הַדְּבָרִים אֵל־אֱיִיב וַיֹּאמֶר׃ 7
and-said Iyyov to- the-these the-words - YHWH had-spoken after And-it-was
[H0559](#) [H0347](#) [H0413](#) [H0428](#) [H1697](#) [H0853](#) [H3068](#) [H1696](#) [H1961](#)

וַיְהִי אֵל־אֱלִיפָז הַתֵּימָנִי חָרָה אַפִּי בְּךָ וּבִשְׁנֵי 8
and-against-the-two-of against-you My-anger has-burned the-Temanite Eliphaz to- YHWH
[H8147](#) [H0639](#) [H2734](#) [H8489](#) [H0464](#) [H0413](#) [H3068](#)

רַעֲיֶיךָ לֹא־כִּי כְעַבְדִּי אֱיִיב׃ 9
Iyyov as-My-servant what-is-right to-Me you-have-spoken not because your-friends
[H0347](#) [H5650](#) [H0413](#) [H1696](#) [H3808](#) [H7453](#)

| And it was so, that, after Jehovah had spoken these words unto Job, Jehovah said to Eliphaz the Temanite, My wrath is kindled against thee, and against thy two friends; for ye have not spoken of me the thing that is right, as my servant Job hath.

עבְדִי	אֶל-	וּלְכוּ	אֵילִים	וְשִׁבְעָה	פָּרִים	שִׁבְעָה	לָכֶם	קַחוּ-	וְעַתָּה	8
My-servant	to-	and-go	rams	and-seven	bulls	seven-	for-yourselves	take-	And-now	
H5650	H0413	H3212		H7651	H6499	H7651		H3947	H6258	
עֲלֵיכֶם	וְתַפְלִל	עַבְדִי	וְאִיּוֹב	בְּעַדְכֶם	עוֹלָה	וְהֶעֱלִיתֶם	אִיּוֹב			
for-you	will-pray	My-servant	and-Iyyov	on-your-behalf	a-burnt-offering	and-offer-up	Iyyov			
	H6419	H5650	H0347	H1157		H5927	H0347			
לֹא	כִּי	נִבְלָה	עִמָּכֶם	עֲשׂוֹת	לְבַלְתִּי	אֲשָׂא	פָּנָיו	אִם-	כִּי	
not	for	disgrace	with-you	do	so-as-not-to	I-will-lift-up	his-face	if-	for	
H3808		H5039			H1115	H5375	H6440			
				אִיּוֹב:	כַּעַבְדִי	נְכוֹנָה	אֵלַי	דְּבַרְתֶּם		
				Iyyov	as-My-servant	what-is-right	to-Me	you-have-spoken		
				H0347	H5650		H0413	H1696		

Now therefore, take unto you seven bullocks and seven rams, and go to my servant Job, and offer up for yourselves a burnt-offering; and my servant Job shall pray for you; for him will I accept, that I deal not with you after your folly; for ye have not spoken of me the thing that is right, as my servant Job hath.

הַנְּעֻמָּתִי	צַפָּר	הַשׁוּחִי	וּבִלְדָד	הַתֵּמָנִי	אֱלִיפָז	וַיֵּלְכוּ				9
the-Naamathite	Tsophar	the-Shuhite	and-Bildad	the-Temanite	Eliphaz	And-went				
H5284	H6691	H7747	H1085	H8489	H0464	H3212				
פָּנָיו	אֶת-	יְהוָה	וַיִּשָּׂא	יְהוָה	אֲלֵיהֶם	דִּבֶּר	כַּאֲשֶׁר	וַיַּעֲשׂוּ		
the-face-of	-	YHWH	and-lifted-up	YHWH	to-them	had-spoken	as-which	and-they-did		
H6440	H0853	H3068	H5375	H3068	H0413	H1696				
									אִיּוֹב:	
									Iyyov	
									H0347	

So Eliphaz the Temanite and Bildad the Shuhite and Zophar the Naamathite went, and did according as Jehovah commanded them: and Jehovah accepted Job.

בְּעַד	בְּהִתְפַּלֵּלוֹ	אִיּוֹב	(שְׁבוּת)	[שְׁבִית]	אֶת-	שָׁב	וַיְהִי			10
on-behalf-of	when-he-prayed	Iyyov	(fortunes-of)	[captivity]	-	restored	And-YHWH			
H1157	H6419	H0347	H7622	H7622	H0853	H7725	H3068			
		לְמִשְׁנָה:	לְאִיּוֹב	אֲשֶׁר	כָּל-	אֶת-	יְהוָה	וַיִּסַּף	רַעְיָהוּ	
		double	to-Iyyov	that	all-	-	YHWH	and-added	his-friends	
		H4932	H0347		H3605	H0853	H3068	H3254	H7453	

And Jehovah turned the captivity of Job, when he prayed for his friends: and Jehovah gave Job twice as much as he had before.

11 וַיָּבֹאוּ אֵלָיו כָּל-אָחִיו וְכָל-אֲחֵיהֶם (אֲחֵיהֶם) וְכָל-אֲחֵיהֶם [his-sisters] and-all- his-brothers all- to-him And-came
[H3605](#) [H0269](#) [H0269](#) [H3605](#) [H0251](#) [H3605](#) [H0413](#) [H0935](#)

וַיֵּדְעוּ לְפָנָיו וַיֹּאכְלוּ עִמּוֹ לֶחֶם בְּבֵיתוֹ in-his-house bread with-him and-they-ate before those-who-knew-him
[H3899](#) [H0398](#) [H6440](#) [H3045](#)

וַיִּגְדּוּ לוֹ וַיִּנְחֲמוּ אֹתוֹ עַל-כָּל-הַרָעָה אֲשֶׁר- וַיִּגְדּוּ לוֹ וַיִּנְחֲמוּ אֹתוֹ and-they-comforted to-him and-they-showed-sympathy
[H3605](#) [H0853](#) [H5162](#) [H5110](#)

הָבִיא יְהוָה עָלָיו וַיִּתְּנוּ-לוֹ אִישׁ אֶת-קֶשֶׁטָה אֶת-הָבִיא יְהוָה upon-him YHWH had-brought
[H0259](#) [H7192](#) [H0376](#) [H5414](#) [H3068](#) [H0935](#)

וְאִישׁ נָזַם זָהָב אֶחָד: (paragraph) one gold a-ring-of and-each-one
[H0259](#) [H2091](#) [H5141](#) [H0376](#)

Then came there unto him all his brethren, and all his sisters, and all they that had been of his acquaintance before, and did eat bread with him in his house: and they bemoaned him, and comforted him concerning all the evil that Jehovah had brought upon him: every man also gave him a piece of money, and every one a ring of gold.

12 וַיְהִי-מֵרֵאשִׁיתוֹ מִרְבֵּעַ אֶת-בְּרָכָה וַיְהִי-מֵאַחֶרֶת אֵיּוֹב אַחֶרֶת אֶת-בְּרָכָה וַיְהִי-מֵרֵאשִׁיתוֹ and-he-had- more-than-his-beginning Iyyov the-latter-end-of - blessed And-YHWH
[H1961](#) [H7225](#) [H0347](#) [H0319](#) [H0853](#) [H1288](#) [H3068](#)

לוֹ אַרְבָּעָה עָשָׂר אֶלֶף צֹאן וְשֵׁשֶׁת אֲלָפִים וְגַמְלִים וְאֶלֶף-לוֹ אַרְבָּעָה עָשָׂר אֶלֶף צֹאן וְשֵׁשֶׁת אֲלָפִים and-a-thousand- camels thousands and-six sheep thousand ten fourteen to-him
[H0505](#) [H1581](#) [H0505](#) [H8337](#) [H6629](#) [H0505](#) [H6240](#) [H0702](#)

צֶמֶד בָּקָר וְאֶלֶף אֲתוֹנוֹת: female-donkeys and-a-thousand oxen yoke-of
[H0860](#) [H0505](#) [H1241](#) [H6776](#)

So Jehovah blessed the latter end of Job more than his beginning: and he had fourteen thousand sheep, and six thousand camels, and a thousand yoke of oxen, and a thousand she-asses.

13 וַיְהִי-לוֹ שִׁבְעֵהָרָב בָּנִים וְשְׁלֹשׁ בָּנוֹת: And-he-had- seven to-him sons and-three daughters
[H1323](#) [H7969](#) [H7658](#) [H1961](#)

He had also seven sons and three daughters.

14 וַיִּקְרָא שֵׁם-הָאֲחֻתַּי יְמִימָה וְשֵׁם-הַשְּׁנִייתָ קְצִיָּה וַיִּקְרָא שֵׁם-הָאֲחֻתַּי יְמִימָה the-first the-name-of- And-he-called
[H7103](#) [H8145](#) [H8034](#) [H3224](#) [H0259](#) [H8034](#) [H7121](#)

וְשֵׁם-הַשְּׁלִישִׁיתָ קֶרֶן וְשֵׁם-הַרְּבִיעִיתָ קֶרֶן the-third and-the-name-of
[H7163](#) [H7163](#) [H7992](#) [H8034](#)

And he called the name of the first, Jemimah; and the name of the second, Keziah; and the name of the third, Keren-happuch.

15 וְלֹא נִמְצְאוּ נָשִׁים יְפֹתֹת כַּבָּנוֹת אֵיּוֹב בְּכָל-הָאָרֶץ And-not were-found women beautiful like-the-daughters-of Iyyov in-all- the-land
[H0776](#) [H3605](#) [H0347](#) [H1323](#) [H3303](#) [H0802](#) [H4672](#) [H3808](#)

וַיִּתֵּן לָהֶם אֲבִיהֶם וַיִּתֵּן לָהֶם אֲבִיהֶם and-gave to-them their-father
[H0251](#) [H8432](#) [H5159](#) [H0001](#) [H1992](#) [H5414](#)

And in all the land were no women found so fair as the daughters of Job: and their father gave them inheritance among their brethren.

(וַיִּרְאֶה)	[וַיִּרְאֶה]	שָׁנָה	וְאַרְבָּעִים	מֵאָה	זֹאת	אַחֲרָיִךְ	אִיּוֹב	וַיֵּחִי	16
(and-he-saw)	[and-he-saw]	years	and-forty	a-hundred	this	after-	Iyyov	And-lived	
H7200	H7200	H8141	H0705	H3967	H2063		H0347	H2421	
		דְּרוֹת:	אַרְבָּעָה	בָּנָיו	בְּנֵי	וְאֶת-	בָּנָיו	אֶת-	
		generations	four	his-sons	the-sons-of	and-	his-sons	-	
		H1755	H0702			H0853		H0853	

And after this Job lived a hundred and forty years, and saw his sons, and his sons' sons, even four generations.

יָמָיו:	וּשְׁבַע	זָקֵן	אִיּוֹב	וַיָּמָת	17
days	and-full-of	old	Iyyov	And-died	
H3117	H7649	H2205	H0347	H4191	

So Job died, being old and full of days.